

第十節 旅行業常用觀光英文術語

身為旅行從業人員，不論是在從事旅遊業務或是作為領隊帶團在外，使用英語的場合可謂隨時隨地。因此對於在這個行業經常使用得到的專有名詞以及在觀光旅館、餐廳、航空班機上等各個場所所使用的專業用語都有認識之必要。以下即就航空票務、機場及海關、飛機上、餐飲、旅館、撥打國際電話、交通運輸、賭場與其他一般常用語作介紹。

一、航空票務

Ticket :	機票。由航空公司或經受權的旅行社開立的搭乘券
E-Ticket :	即電子機票 (Electronic Ticket)，乃將機票資料儲存在航空公司電腦資料庫中，無須以紙張列印每一段航程的機票聯。旅客至機場只需提示電子機票收據並告知訂位代號即可辦理登機手續。
One Way (OW) :	單程 (票)
Round Trip (RT) :	來回 (票)
Circle Trip (CT) :	繞一圈的行程 (機票)
Round-The-World (RTW) :	環球行程 (機票)
Open Jaw :	不連接的往返航空旅行。
Through Fare :	全程票價。
Visit USA Fare :	美國的航空公司為居住在美國以外地區的旅客提供的廉價票。
Hidden Construction Point (HCP)	
Fictitious Construction Point	假設城市票價之計算方式
Common Rated Cities (CRC)	同等票價城市
Tariff	航空價目表
Mileage	哩程
Maximum Permitted Mileage (MPM)	最高允許哩程
Shortest Operated Mileage (SOM)	直飛哩程
Non-Stop Mileage	
Subject To Load	不能預約座位的機票

(Sub-Lo) Ticket	
Not Subject To Load	可以預約座位的機票
(No Sub) Ticket	
Extra Mileage Allowance (EMA)	額外寬減哩數
Higher Intermediate Point (HIP)	中間較高城市票價
More Distant Point (MDP)	更遠城市票價計算方式
Maximum Mileage	最高可飛行哩程
Back Haul	顛倒
First Class	頭等艙
C Class	
Executive Class	商務艙，其名稱因航空公司而異
Business Class	
Dynasty Class (CI)	
Economic Class	經濟艙
Y. Class	
Night Coach	較晚時間或半夜之班次，票價較廉
Normal Fare	普通票價
Full Fare	全票（成人票，12 歲以上）
(Adult Fare)	
Half Fare	半票（小孩 2 至 12 歲之票價，為大人票的 1/2 或 2/3）
(Children Fare)	
Infant Fare	2 歲以下的嬰兒票，票價為普通票價的十分之一，不能佔有座位。
AD Fare-Agents Discount Fare	在 IATA 旅行社工作人員的打折票，票價為普通票價的 1/4。
Excursion Fare	旅遊票。有限定日期之機票（來回票）。
GIT Fare (GV)	全包式團體旅遊機票票價。
-Group,	
Inclusive Tour Fare	
De-Deportee	被驅逐出境者填發的機票。
F.O.C. =	免費票。團體票價中每開 10 或 15 名張，即可獲得一張
Free Of Charge	免費票。（10+1 或 15+1 FOC）
Quarter Fare	四分之一票。
NUC-Neutral Unit	機票計價單位
Of Construction	
OAG-Official Airlines Guide	航空公司各類資料指引，時刻表以出發地為標準。

ABC-ABC World Airways Guide	航空公司各類資料指引，時刻表以目的地為標準。
Void	作廢
OK	機位已確認
RQ-Request, Waiting List	機位尚未確認，在後補名單中。
Sticker	機位經確認或更改搭機日期及班機後，航空公司於機票上所貼之更新資料條。
Reconfirm	再確認（機位、巴士、旅館、表演場所……）
Local Contact	當地聯絡人（在訂機位、旅館等場所有時間性的關係時，一般都會要求有當地可聯絡的代理人）。
Initial	縮寫，通常以起首字母表示。例如向航空公司訂位時，一定先報 Last Name（姓氏），而 First Name（名字）則只報 Initial。
PNR = Passenger Name Record Computer Code	電腦代號。訂好機位或有其他特別要求，最好向航空公司要此電腦代號或列印一張電腦內所記載之事項（即 PNR），同時您亦可從此資料中閱讀出您的後續行程是否正確。
Out Lot	
Locator	
Reserve, Reservation	訂位
Booking	
Block	
Allotment	團體機位配額。航空公司在分配團體機位時依各家旅行社以往之表現及需求所做的分配。
Cancel, Cancellation	取消
Coupons	票根（券）
X.O. = Exchange Order	目前旅行社代理旅客至航空公司開發機票，除了發票、支票之外，亦是使用 XO，載明旅客姓名、行程及票價結構。
MCO = Miscellaneous Charges Order	IATA 之航空公司或其代理公司所開立之憑證，要求特定之航空公司或其他交通運輸機構，對於憑證上所指定的旅客發行機票、支付退票款或提供相關的服務。另旅客於外站改變行程時，若其機票（屬有價證券）尚有餘款可退時，航空公司不便當場退款，而以 MCO 之方式載明情況，囑其回至原開票公司申請退款或留待下一次搭乘時抵扣部份費用。
GMT-Greenwich Mean Time	格林威治時間。英國為配合歐洲其他國家的計時方式，將於 1992 年廢此不用，改用 UTC。
UTC-Universal Time Coordinated	這是取代 GMT 的新的環球標準時間，一切同 GMT 之數據。

GTO-Government Travel Order	政府公務人員旅行用開票憑證。
PTA-Prepaid Ticket Advice	預付票款通知，以便取得機票。一般而言，指在甲地付款，在乙地拿票者，以方便無法在當地付款之旅客，或遺失機票者、或贊助單位提供給非現地之旅客。
City Code	城市縮寫。
Airport Code	機場縮寫。歐美諸大城市皆擁有數個機場，為免搭錯機場或前往接機有誤，一定要驗明正確之機場。
Airline Code	航空公司班機代號。此縮寫代號與其航空公司一般之縮寫不同，如中華航空公司縮寫為 CAL，但代號卻為 CI。星航為 SIA，代號為 SQ。
Connection (Flight)	轉機（下一班機）。
Minimum Connecting Times	最短的轉機時間限制。
DST-Daylight Saving Time	日光節約時間。每一年的三、四月及九、十月之交，有些國家及地區為適應日照時間而做的時間調整，如一般所稱的 Summer Schedule 或 Winter Schedule。
Flight Number	班機號碼。航空公司之班機號碼大都有一定的取號規定，如往南或往西的取單數；往北或往東的取雙數。例如，中華的 CI804 班機是香港到臺北的班機，而 CI827 是臺北到香港之班次。此外大部份的班機號碼都為三個數字，縱然其號碼只有個位數，前面都再加 2 個 0。如為聯營的航線或加班機則大都使用四個號碼。
Scheduled Flight	定期班機
Charter Flight	包機班機
Shuttle Flight	兩個定點城市之間的往返班機。例如紐約與華盛頓之間的東方航空公司班機，除了有正規的班機之之外，尚有隨到隨上，行李拿至登機門附近，機上付款，收票的 Shuttle Flight。
Schedule ; Itinerary	時間表；旅行路程
Reroute	重排路程
Reissue	重開票
Endorse	轉讓；背書
Non-Endorsable	不可以轉讓的（機票）
GSA-General Sales Agent	總代理
Overriding Incentive	指航空公司 GSA 或指定代理旅行社的 3% 獎勵金（後退）
Traffic Right	航權。有些航空公司之航線雖已達某地，但卻無載客權，只允許技術性降落，或只能搭載它原先搭載來的旅客走後續的行程。例如某些非美國的航空公司從夏威夷

	至洛杉磯這一段因屬美國國內線，在夏威夷當地無載客權。
On Season ;	旺季
Peak Season	
Off Season ;	淡季
Low Season	
Shoulder Season	次旺季，平季
Meals Coupon	航空公司因班機延誤或轉機時間過久，發給旅客的餐券。
STPC-Lay Over At	由航空公司負責轉機地之食宿費用。當航空公司之接續
Carrier Cost ; Stopover	班機無法於當天讓客人到達目的地時，所負責支付之轉
Paid By Carrier	機地食宿費用。
SOPK ; Special Stop	日亞航及日航為臺灣之團體特別提供的轉機食宿招待
Over Package Tour.	券。
Free Baggage	免費託運行李限量。經濟艙 20KG，商務艙 30KG，頭
Allowance	等艙 40KG。(除了論件地區以外的航線規定)
Non-IATA	非國際航空運輸協會會員
Origin	起站
Destination	終站
Stopover	停留站
Validity	機票效期
Area 1, 2, 3	航空票務中之分區號碼
Status	機位情形
Frequency (CODE)	班次(縮寫)，OAG 或 ABC 上之班次縮寫以 1、2、3... 等代表星期一、二、
Conjunction Ticket	連接之機票
Subject To Change	如有變動不另行通知
Without Notice	
International Date	國際換日線
Line	
Currency code	幣制代號，例如美金為 USD、日幣為 JYE (¥)。
Eastern Hemisphere	東半球
Western Hemisphere	西半球
C.R.S. : Computer	電腦訂位系統。目前較有名的有 ABACUS、AMADEUS,
Reservation System	GALILEO, SABRE 等系統。
GDS-Global	全球訂位系統
Distribution System	
BSP-The Billings &	銀行結帳計劃。這是目前台灣航空界透過 IATA 在推行
Settlement Plan	的一種航空公司與旅行社之間機票的銷售、訂位、結 帳、匯款等方面的簡化手續計劃。(舊稱 Bank Settlement Plan，亦簡稱為 BSP)

Elapsed Journey Time	實際飛行時間 例：CI015 LAX/TPE Departure：22:00/Arrival：08:00 (+2) ：LAX 之 GMT 時間為-8；TPE 之 GMT 時間為+8。 公式：[08:00+(48)-(+8)]-[22:00-(-8)] =18 小時 (實際飛行時間)
----------------------	--

二、機場及海關、移民局、檢疫

C. I. Q.—Customs, Immigration, Quarantine.	海關、移民局與檢疫
Duty Free Allowance	免稅物品許可量
In Bond	存關
Customs Declaration Form	海關申報單 (攜帶入關之物品及外幣)
Embarkation/Disembarkation Card	入/出境卡，俗稱 E/D CARD
Dual Channel System	海關內紅、綠道制度。在行李之關檢查中，綠道為沒有應稅物品申報者所走的通道。紅道線為有應稅物品申報者所走的通道。我國已實施此制度。
Formalities	一切手續
Claim Check, Baggage Check, Baggage Claim Tag	行李認領牌
Accompanied Baggage	隨身行李
Unaccompanied Baggage	後運行李
Baggage Claim Area	行李提取區
Cargo	航空貨運
Arrival/Departure Board	班機 (車) 抵達/離開時間看板
ETA-Estimated Time Of Arrival	預定抵達時間
ETD-Estimated Time Of Departure	預定離開時間
Courtesy Room, VIP Room	貴賓室

Bail	保釋金
Confiscate	沒收，充公
Deport	驅逐出境
Vaccination	預防注射
Cholera	霍亂（注射後六個月有效）
Yellow Fever	黃熱病（注射後十年有效）
Plague	鼠疫。以上三種為世界法定的預防注射
Spot Check	抽查
Customs Dealers	海關人員
Customs Inspection Counter	海關檢查臺
Immigration Control	移民局管制關卡
Naturalization	歸化，入籍
Limousine Service	旅館與機場（或點與點）間之接送服務
Transit; Stopover	過境
Transit Lounge	過境旅客候機室
TWOV – Transit Without Visa	過境免簽證，但需訂妥離開之班機機位，並持有目的地之有效簽證及護照。同時，需在同一機場進出才可以。
Connection Counter, Transfer Desk	轉機櫃臺
Airport Tax	機場稅
Check-In Counter	辦理登機手續之櫃臺
Trolley	手推行李車
Assigned Seat	指定席位
Open Seat	開放席位（先上先坐）
Stand-By	在現場（如機場）後補
Denied Boarding Compensation	被拒絕搭乘登機而要求之賠償
Pre-Boarding	對於攜帶小孩、乘坐輪椅或需特別協助者，優先登機。
No-Show	已訂妥席位而沒到者
Off Load	班機超額訂位或不合搭乘規定者被拉下來，無法搭機的情形。
Sold Out	賣完
Fully Booked	客滿
Overbooking	超額訂位
Sublo Ticket-Subject To Load Ticket	屬於空位搭乘的機票。一般而言指 QUARTER 票及航空公司員工及眷屬持有之免費票。
No Sub Ticket	可以訂位搭乘的機票
Up Grade	提升座位等級
Excess Baggage	超重行李費。一般免費之許可行李重量為經濟艙 20 公

Charges	斤、商務艙 30 公斤、頭等艙 40 公斤，超重行李運費之計算標準為每公斤收成人普通艙單程票價的 1.5%。
Aviobridge	機艙空橋
Boarding Pass	登機證
Automated Ticket & Boarding Pass	機票登機證，這是法國航空率先採用的一種，卡片式機票，機票本身即附有磁帶的功能，旅客於購票時即給予此張機票登機證，在登機門前，經過讀卡機就能上機。
Boarding Gate	登機門
Apron	停機坪
Runways	跑道
Maintenance Area	維修區
Control Tower	塔臺
Flight Catering, Sky Kitchen	空中廚房；備辦機上食物之廚房
Duty Free Shop	免稅店
Seeing-Off Deck	送行者甲板
Diversion	無法降落於原定之機場而至備用機場的情形
Baggage Tag	行李標籤
Lost & Found	遺失行李詢問處
Claim	申告要求賠償
Affidavit	宣誓書
Discrimination	歧視；差別待遇

三、飛機上

(一) 機上人員

Cabin Crew	座艙工作人員
Flight Attendant	空服員
Captain	機長
Pilot (CO Pilot)	駕駛員 (副駕駛)
Steward	男空服員
Stewardess	女空服員

(二) 機上設備

Aisle Seat	走道位子
Window Seat	靠窗位子
Center Seat	中央位子
Upper Deck	機上二樓之座艙

Two Abreast Seating	二排並座。飛機上之座位依各型機之不同而有別，有的是三排座、四排座。
Fasten Seat Belt	扣緊安全帶
Buckle	釦子；帶釦
Overhead Compartment	飛機上頭頂上方之置物櫃
Life Vest	救生衣
Disposal Bag	廢物袋；嘔吐袋
Blanket	毯子
Life Raft	救生艇
Bassinet	搖籃（嬰兒）
Headset, Earphone	耳機
Airsick	暈機
Brace For Impact	緊抱防碰撞
Brace Position	安全姿勢
Oxygen Mask	氧氣面罩
Turbulence	亂流
Air Current	氣流
Escape Slide	救生滑梯
Inflate Life Vest	把救生衣充氣
Emergency Exits	緊急出口
Clear Air Turbulence	晴空亂流，通常是指飛機在無雲的天空飛行時發生顛簸，甚至上下翻騰現象的亂流。但在航空界的習慣是專指高空噴射氣流附近的風切亂流。
Forced Landing	緊急降落
Lavatory	廁所
Occupied	廁所有人
Vacant	廁所無人
Smoking Area	吸煙區
Non-Smoking Area	非吸煙區
Ozone	臭氧

（三）機上之餐食

Chicken	雞肉餐
SFML— Fish, Sea Food	魚；海產
Beef	牛肉
Veal	小牛肉（肉質很像豬肉，且無牛肉味道）
Lamb	羊肉
Lasania (Lasagna)	以 CHEESE 等材料製作之食物（千層麵）
HNML— Hindu Meal	印度餐；無牛肉的餐食
MOML— Moslem Meal	回教餐；無豬肉的餐食

KSML – Kosher Meal	猶太教餐食
BBML – Baby Meal	嬰兒餐
ORML – Orient Meal	東方式餐，葷食
VGML – Vegetarian Meal	西方素食；無奶、無蔥薑蒜等之西式素食
AVML – Asian Vegetarian Meal	東方素食；無奶無蛋、無蔥薑蒜等之中式素食
LSML – Low Sodium ; Low Salt Meal	低鈉無鹽餐

(四) 病症與醫藥

Constipation	便秘
Piles, Hemorrhoids	痔瘡
Appendicitis	盲腸炎
Diarrhea	腹瀉
Stomach Ache	胃痛
Gastritis	胃炎
D. M-Diabetes Mellitus	糖尿病
Gout	痛風
Stroke	中風
Catch Cold	感冒
Vomit	嘔吐
Inflammation	發炎
Pregnant	懷孕
First-Aid-Kit	急救箱
Rash	發疹（過敏）
Allergy	過敏症
Fever	發燒
Cough	咳嗽
Prescription	藥方
Pharmacy	藥局
Medicine For Airsickness	暈機藥
Melatonin	褪黑激素。原則上它對減少時差失調的不適具有明顯效果。但某些醫學報告不完全認同。
Ointment	軟膏
Pain Reliever	止痛藥
Sedative	鎮靜劑
Laxative	通便劑
Swollen	腫脹

Sore Throat	喉痛
Sneeze	打噴嚏
Shortness Of Breath	氣促（呼吸困難）
Injection (Shot)	注射
Itch	疥瘡，癢
Phlegm	痰
Pill	丸藥
Capsule	膠囊
Tablet	片；錠劑
Ambulance	救護車
Medstop	醫藥站。在美國看病花費不貲又費時，因此應運而生一種快速服務的醫藥服務場所，不用預約，且收費較廉。

（五）飛航狀況與意外

Hijack	劫機
Hijacker	劫機者
Hostage	人質
Crash	墜機；空難
Take Off	起飛
Landing	降落
Refuel	加油
Transfer In	到機場接機並運送至市區內。
Transfer Out	將旅客由旅館運送至機場。

四、餐飲

（一）餐飲菜式內容：

A La Carte	點菜式西餐
American Breakfast	美國式早餐。因有蛋、肉類等
Bar-B-Q-Barbecue	烤肉式用餐
Buffet, Buffeteria	自助式餐食
Cafeteria	自助式拿多少算多少餐食
Continental Breakfast	大陸式早餐。只供應麵包、果醬、奶油及咖啡、茶、果汁等飲料。一般是包括在住宿之費用內。
Hot Breakfast	除了蛋、肉片之外還有烤麵包、馬鈴薯及咖啡、茶、果汁等。
Smorgasbord	瑞典、北歐式的餐食（自助式多冷盤）

Table D'Hote	定食式餐食
Tropical Breakfast	熱帶地區以水為主的早餐（無熟食及肉類）
Fried Eggs	煎蛋
Sunny Side Up	一面黃（的煎蛋）
Over Easy	兩面都煎，煎得較熟（的煎蛋）。
Poached Eggs	水煮荷包蛋
Boiled Eggs	煮蛋
Omelet (Te)	蛋捲
Scrambled Eggs	炒蛋
Ham	火腿
Bacon	培根
Sausage	香腸
Mashed Potato	薯泥
French Fries	薯條
Potato Chips	洋芋片
Baked Potato	烤馬鈴薯
Hash Brown	薯籤
Salad Dressing	沙拉醬
Thousand Island	千島醬（甜）
Italian Dressing	義大利沙拉醬（酸）
French Dressing	法國式沙拉醬
Blue Cheese	
Herbed French Celery Seed	芹菜汁
Chichen Salad	雞肉沙拉
Combination Salad	混合沙拉
Fruit Salad	水果沙拉
Seafood Salad	海鮮沙拉
Green Salad	生菜沙拉
Raw	完全生的（牛排）
Rare	較生的（牛排）
Medium Rare	三分熟的（牛排）
Medium	五分熟，半生不熟的（牛排）
Medium Well	稍為熟一點的（牛排）
Well Done	全熟的（牛排）
Porridge ; Congee	稀飯（麥片粥）
Oatmeal	燕麥粥
Dry Cereals	穀類製品，早餐時泡冷牛奶用的
Potage	濃湯
Cheese	乳酪

Toast	烤過的麵包片
Pan Cake	薄煎餅
Pizza	義大利脆餅
Macaroni	通心粉
Spaghetti	麵條；通心粉（義大利麵條）
Veal	小牛肉，肉質極像豬肉，且無牛肉味道
Abalone	鮑魚
King Crab	長腳蟹(ALASKA 最出名)
Trout	鱒魚
Salmon	鮭魚
Scallop	干貝
Oyster	蠔
Mineral Water	礦泉水
Diet Coke	無糖可樂
Milkshake	奶昔
Refreshments	點心
Black Coffee	不加糖的咖啡
Black Tea	紅茶
Beef-Fillet	里肌肉
Sirloin	牛腰上部肉
T-Bone	丁骨
Roast Beef	烤牛肉
Specialty	招牌菜
Grillroom	烤肉館（現指佈置較輕鬆的餐廳，客人於用餐之際亦可看到廚師烹調菜餚的情形）
Soy Sauce	醬油
Mustard	芥菜醬
Tomato Catchup	蕃茄醬
Mayonnaise	美乃茲
Caviar	魚子醬
Vinegar	醋
Seasoning	調味料
Accent	味精（美國）
Monosodium	味精
Sugar Substitute—	糖精、代糖
Saccharin Sodium	
On Diet	節食、減肥或被醫師限制食物飲食
Ginger	薑
Garlic	蒜
Chili	辣椒
Curry	咖哩

Syrup	糖漿（吃 PAN CAKE 等用）
Whisky On The Rock	威士忌加冰塊
Whisky Straight	威士忌不加冰塊
Cuisine	烹調食品

（二）一般的西餐順序：

1. Appetizer	飯前的開胃菜或開胃酒
	開胃菜以冷盤為主，開胃酒多半為 Soft Drinks、Cocktails Mixed Drinks etc. (Aperitif 餐前酒)
2. Salad Or Soup	生菜沙拉或湯
3. Main Course	主菜 (Entrees)
	Fish, Meat, Steak etc. 配以 Red Wine, White Wine 等飯中酒 (葡萄酒類)
4. Dessert	飯後甜點
	Cake, Pastry (點心), Tart (如 Pie), Ice Cream 等
5. Coffee Or Tea	咖啡或茶

※請注意喝酒所用的酒杯，因其酒類的不同而異（為保持其芬芳及實用之故）。

（三）較正式的場合之西餐程序：

1. Appetizer	飯前的開胃菜或開胃酒
	同前
2. Soup (Or Salad)	湯或生菜沙拉
3. Appetizer	熱盤
	配合以 Red, White Wine, Rose 等酒
4. Main Course	主菜 (Entrees)
	同前
5. After-Dinner,	餐後酒

Drinks	沙拉吃完後，酒杯亦同時收走以便喝 Liquor, Liqueur, Brandy 等酒類。
6. Dessert	飯後甜點
7. Coffee Or Tea	咖啡或茶

(四) 酒類

一般來說，酒類可概分為下列四種：

• Liquor 蒸餾酒 (Distilled Or Spirituous Alcohol)

酒精濃度

- | | |
|--------------------|--------|
| 1. Whisky | 45% |
| 2. Brandy (Cognac) | 45% |
| 3. Spirit-Gin | 45% |
| Rum | 45% |
| Vodka | 45~50% |
| Tequila | 45% |
| Aquavit | 45% |

• Wine 釀造酒 (Fermented (發酵) Beverages)

- | | |
|--------------------------|----------------|
| 1. Grape Wine | 8~14% |
| 例如：法國葡萄酒 | Bordeaux 7~15% |
| 葡萄牙葡萄酒 | Port 20% |
| 2. Beer (Draft Beer 生啤酒) | 3~8% |

• 混成酒 (Compounded Beverages)

在釀造酒或蒸餾酒當中，添加一些種香茅草等變成具有香味的酒叫香甜酒，

- 例如：Absinth 苦艾香甜酒 68%
- | | |
|-----------------------|--------|
| Kummel香甜酒 | 39~46% |
| Maraschino 荷蘭香甜酒 | 27~30% |
| Mandain 香甜酒 | 27~30% |
| Creame De Cocoa 可可香甜酒 | 25~27% |

• 雞尾酒 (只列出較普通的)

1. 飯前雞尾酒
 - (1) Martini
 - (2) Ricard
 - (3) American
 - (4) Kir (Creame De Cassis + White Wine)
2. 即興雞尾酒

- (1) Maitai
 - (2) Sunrise
 - (3) Whisky Sour (使用 Sour Glass 酒杯)
 - (4) Horse'S Neck
 - (5) Gin & Tonic (使用 12 Oz 平底杯, Highball)
 - (6) Salty Dog Cocktail
3. 以蒸餾酒為基酒之雞尾酒有：
- (1) 以 Gin (杜松子酒) 為基酒之 Cocktail 有：
 - Gin • Lime
 - Gin • Fizz
 - Gin • Lemon
 - Gin • Orange Juice
 - Collins
 - (2) 以 Rum (蘭姆酒) 為基酒之 Cocktail 有：
 - Cuba Liberty
 - Daiquiri
 - Maitai
 - Bacardi
 - (3) 以 Vodka (伏特加) 為基酒之 Cocktail 有：
 - Bloody Mary
 - Screw Driver
 - (4) 以 Tequila (龍舌蘭) 為基酒之 Cocktail 有：
 - Straw Hat
 - Matador
 - Marguerita
 - (5) 以 Whisky (威士忌) 為基酒有：
 - Old Fashioned
 - Wallbanger
 - Manhattan
 - (6) 以 Brandy (白蘭地) 為基酒有：
 - Sidecar
 - Stinger
 - (7) 以釀造酒 (葡萄酒) 為基酒之 Cocktail 有：
 - Punch
 - American Lemonada
 - Mimosa
 - Split

五、旅館

(一) 旅館種類

- Hotel：一般的旅館、觀光大飯店。
- Motel：汽車旅館，附設有停車場而且方便自行搬運行李，大都設於高速公路旁或交通便利的地點。至櫃臺 Check In 付錢後須自行處理住宿事宜。
- Hostel：招待所之類之旅舍，方便清潔價廉。
- Inn：小旅館。現在 Inn 和一般 hotel 幾乎已沒有什麼差別，以往 Inn 多半是位於鄉間或公路旁，且設備較簡陋的小旅館，而 Hotel 則是位於都市較豪華者。不過現在像 Holiday Inn, Ramada Inn 等連鎖飯店的設備亦有相當豪華者。
- Apartment Hotel：公寓旅館。大多租給長期居住之旅客使用的旅館。常見於夏威夷。
- Boatel (House Boat)：船屋旅館。以船上之住宿設備為旅館者，例如喀什米爾首府 Srinagar 最出名的船屋旅館有數百艘之多。每艘船有好幾間臥房，在船上一切的起居、飲食、加炭火等全由一位僕人照應，過得有如帝王般的生活。另外，亦有以退役之豪華郵輪改建為旅館者，如長堤的瑪麗皇后號郵輪旅館。
- Yachtel：以遊艇為住宿設備的旅館。這是一種以豪華遊艇出租給一個單位或個體的方式。
- Resort Hotel：渡假旅館。
- Youth Hotel 或 YMCA 之類：此類旅館不講求氣派和精緻服務，只注重清潔、方便及價廉，適合年青人租用。
- Garni：家庭式或簡易式（無餐廳）的旅館。
- Safaris Lodge：大都設於國家動物保護區，供遊客住宿的獨棟式小屋（Bungalow）。
- Airtel：機場旅館。為過境旅客或班機延誤之旅客準備之旅館。
- Tree Top Hotel：樹頂旅館。為了觀賞動物而於野生動物保護區所建の木造旅館。當所有的旅客上了旅館之後，吊梯即予吊起並封閉以防動物侵入。旅館附近放有鹽巴及水源以吸引動物靠近食用。所有旅客需在旅館內統一飲食及作息，至隔天上午在安全護衛之下一齊離開。最出名的樹頂旅館有肯亞的 Treetops, Mountain Lodge 及尼泊爾 Chitwan 國家公園的 Tiger Top Lodge 等。

(二) 房間種類與飯店常用語：

Single Room	單人房
Double Room	雙人房（只有一個 King Size 大床）
Twin Room	雙人房（有兩個 Single Bed）
Triple	三人住房

Quad	四人住房
Suite	套房
Studio (Couch, Sofa Bed)	客戶房中沙發可伸縮變為床鋪者
Group Chamber	團體房
Twin Basis	以雙人房為計價單位的房租費用
Triple Basis	以三人房為計價單位的房租費用
Single Supplement	個人要求住單人房時所增加之費用
Extra Bed; Roll Away	加床
Baby Cot	嬰兒床
Condominium	共有式的住房（4~6人同住）
Ground Floor	地面樓。美國式的電梯指標 Ground Floor 為數字 1，而英國式的電梯指標 Ground Floor 則為 G, 1 卻代表二樓。
Round-The-Clock Service	24 小時服務
Bin Card (Ving Card)	電腦房門卡（取代 Key）
Concierge	旅館管理人；門房。在較高級的飯店，大廳中有此櫃台之服務，其主事者之職位亦相當高，他們可以提供各類別的服務。
Portage	行李費
Duty Manager	值日經理
Shower Curtain	浴簾。要將浴簾放入浴缸內再拉開，以防水噴出浴槽外，因歐美國家大部份的浴室皆無排水孔。
Turn-Down Service	傍晚時分掀開床罩的服務
Sauna Bath	三溫暖；蒸氣浴
Banquet Room	宴會廳
Bidet	女性潔身器
Incidental Charges	臨時多出來的費用，雜項的費用可通用之鑰匙。一般而言這隻鑰匙應該是經理級的主管所持有，客人持有的鑰匙只能開自己的房間，主管所持有的，為了方便查辦事情，每個房間都可開啓。
Master Key	
Check In	辦理住宿手續。抵達旅館後首先至櫃臺辦理登記手續，並拿取鑰匙，一般進住旅館之時間為中午以後。
Check Out	辦理遷出手續。大多數的旅館必須在上午十一時以前至出納部門辦理退房手續，付清房租、餐費、飲料費用、電話費等。
Courtesy Room	旅館為提前到達或要延後離開的團體提供一個方便放置行李或短時休息的房間叫 Courtesy Room。
Courtesy Bus	某些旅館為提供住客方便到附近的遊樂場所或機場車站等處所之免費交通工具謂之 Courtesy Bus。雖為

	免費，但通常應付給司機小費。
Safety Deposit	提供給旅客所攜帶之貴重物品或文件而設立的保險箱。
European Plan	訂房不包餐之住房方式。
Continental Plan	訂房另加早餐之住房方式。
American Plan Full Pension (Full Board)	訂房又加三餐之方式。
American Plan Half Pension (Half Board)	訂房另加早晚兩餐之方式。又稱 Modified American Plan。
Complimentary Room Voucher	免費的房間代用券。一般由旅行代理機構安排的行程，為減少攜帶現金的麻煩，目前大都使用代用券代替付現。
Paging System	廣播或指示牌叫人制度
Morning Call ; Wake Up Call	叫醒之電話
Hotel Chain	旅館連鎖店。有的是以冠用名稱為加入的條件，有的則為實質上的合併，但皆使用同一名稱，例如 Hilton, Sheraton, Hyatt Regency, Holiday Inn, Ramada Inn 等均為全球知名的旅館連鎖店。

六、撥打國際電話

(一) 國內直撥國際電話的方法：

{ 國際臺號碼 } + { Country Code } + { Area Code } + { Telephone Number }

例如：002 (臺灣中華電信國際台) + 1 (美國) + 818 (洛杉磯) + 2555×××

(二) 從國外打回臺灣則為：

{ 國際臺號碼 } + { COUNTRY CODE } + { CITY CODE } + { TELEPHONE NUMBER }

例如：? + 886 + 2 去掉前面的零 (臺北) + 2272×××

(三) 電話常用語

Cellular Phone, Mobile Phone, Hand Phone	行動電話 (大哥大)
Local Call, City Call	市內電話
Long Distance Call, Toll Call	長途電話
Overseas Call	越洋電話

International Telephone Call	國際電話
Collect Call	對方付費之電話
Station To Station Call	叫號電話
Person To Person Call	叫人電話
Extension	內線（幾號）；分機
Message	留言

※注意事項：

1. 打電話的費用依電信業者的不同（例如臺灣除了中華電信的 002 之外尚有 005、009 等）、時間長短、時段的不同或星期假日的區別以及直撥或請總機代撥、叫人或叫號等而有不同的價錢。
2. 如果是旅館內的電話撥打國際電話，必須在國際臺號碼前先撥旅館外線接通號碼。
3. 使用旅館內撥打國際電話時不但不會以減價優惠時段的方式計費，而且還會另外收取一筆服務費用。所以要省錢的話，一定要自備大量零錢或電話卡在公共電話亭打電話。當領隊者，如果張羅零錢不方便，還是以打 Collect Call 方便做事。現在日本等國已有卡式電話亭，國際電話亦可撥，領隊不妨多加利用。
4. 其他尚有使用 Credit Card 或打入密碼即可自動轉帳的公用電話 800 Toll Free Call 美國境內之隔州免費電話或有特殊目的的商業電話，或航空公司使用之訂位或再確認（Reconfirm）之免費電話。

七、交通運輸

（一）空中交通運輸

Aircraft	航空器之總稱
Helicopter	直升機
Boeing—707, 727, 737, 747 (Sp) 756, 767, 777	波音公司所生產之民航客機，其市場佔有率最高，位於美國西雅圖。
Lockheed—Super Tristar L1011 系列	洛克希德公司所生產之民航客機，現已不再生產民航機。
McDONNELL Douglas —DC8, DC9, DC10, MD11, MD80 (SERIES)	麥克唐納公司所生產之民航客機，位於美國的洛杉磯。已被波音公司併購。
Air Bus—300, 310, 320, 330, 340, 380	歐洲空中巴士公司所生產之民航客機，他們集合了德、英、法、西班牙諸國的科技精華在法國裝配，但使用美國或英國製的引擎。
BAE—British Aerospace 146 Series	英國公司所生產之民航客機

Fokker—F27, F28, F50, F100	荷蘭福克公司所生產之民航客機
Super Sonic, Concorde	協和式超音速飛機。速度為每小時 2300 公里較一般民航客機快一倍多。為英法合造。

(二) 水上交通運輸

Hydroplane	水上飛機
Hydrofoil Boat	水翼船，船型較小，速度飛快
Hovercraft	氣墊船
Cruiser	郵輪。長程海上旅行使用的豪華郵輪
Ferry, Ferryboat, Car Ferry	渡輪。大型的渡輪除了有豪華的住房設備及各類餐廳外，尚有免稅店、音樂舞蹈廳、電影院，汽車及火車甚至都可以開上去。
Amphibian	水陸兩用的飛機

(三) 陸地交通運輸

Tram (Tour)	以數節拖車一起參觀節目的旅遊車，大致上使用在風景區或遊樂場，例如環球製片場、大峽谷國家公園及聖地牙哥動物園。
Subway	地下鐵 (美國)
Metro	地下鐵 (歐洲地區，除了英國)
Under Ground Tube	地下鐵
Trolley	市內無軌電車
Street Car, Tramcar (英國)	市內電車
Tgv-Train	法國特快車，最高時速 380 公里
Eurail Pass	歐洲地區各國火車通行券
Eurail Youth Pass	26 歲以下的人可以購買的歐洲火車通行券
Shinkansen	日本新幹線子彈火車 (山陽、上越、東北諸線) 時速約 280 公里。
MAGLEV (取 Magnetic Levitation 之縮寫)	磁浮火車。這是一種目前還在試驗中的快速交通工具，預期在下個世紀最初十年代可以投入營運。它是利用電磁感應斥力，使火車浮升約 10 公分馳行。其時速最高可達五百公里 (一般行駛中為四百公里)。行駛時寂靜無聲，無噪音公害，不會發生意外且少保養，其車廂是行駛於一個 U 形的轉換半隧道中。(Inverted Semi-Tunnel)
Ice-Inter City Express	德國的快速火車，時速最高可達 406 公里。1991 年才正式投入營運。
Ave (Alta Velocidao)	西班牙之高速火車 (SPANISH HIGH SPEED)，行

Espanola)	駛於 MADRID 與 SEVILLE 之間，距離 471 公里。
Cogwheel Train	登山齒輪火車（如瑞士 PILATUS 登山火車）
Charter Bus	包車
Airport Bus (Limousine Bus)	專營機場與市區運輸中心點之間巴士
Limousine	轎車型之汽車；大型或小型接送之巴士。
Van	小巴士；有蓋貨車
Micro Bus	中型巴士
R.V.-Recreation Vehicle (或 Resort Venture)	有住房設備的房車，車上有瓦斯筒、水管、電插頭，甚至沖水馬桶之管子，只要到指定的付費地區停下來就可以享受到像自家一樣的方便。
Cable Car	纜車。有兩種；一種是利用纜繩將車廂運送上山的方式即 ROP-EWAY；另一種是將纜繩埋置地下，且一直在運轉，車廂上之操作人員只要將箝制設備夾緊，則車廂自然被拉上去。
Rent A Car, Car Rental	租車
Mileage Charge	以哩程為計價基礎之租金
Time Charge	以時間為計價基礎之租金
Hourly Rate	每小時之租金
Daily Rate	每天之租金
Weekly Rate	每星期之租金
Rent It Here-Leave It There	在甲地租車，在乙地還車之方式
Drop-Off Charge	在其他地方還車的費用
International License Insurance	國際駕照 保險（租車時一定要同時買保險）
Minimum Age	租車者最低的年齡限制。在美國年滿十六歲即可去考駕照
Amtrak	美國鐵路公司
Greyhound, Grayline	美國的灰狗巴士公司，原來是屬於同一家公司 GRAYLINE。後來分開成為二家公司： GREYH-OUND 專門負責長途旅客的運送，同時也做包車的生意，它亦發售長期使用之 PASS，價格便宜甚多，只要有它公司能達到的地方皆可隨時劃位上車；另外，GRAYLINE 專門做各主要城市的觀光團生意，或定期出發的旅行路線生意。因此，GRAYLINE 公司的司機都兼任導遊工作，各個能言善道，旅遊知識非常豐富。
Trailways MC8、MC9、MC10	亦為美國國內之長途巴士或當地觀光之遊覽公司。美國幅原廣大，但大型巴士製造工廠卻非常之少，

大部份都是 MCI 所生產。不過他們生產出來的大巴士，所使用的年限都很長，十年、十五年以上的遊覽車還是很多，臺汽公司的國光號即是原裝進口的 MCI 巴士。總公司設在 North Dakota 州。屬於加拿大，魁北克的巴士製造公司，市場佔有率不高。

Prevost Car Inc.

八、賭場

Casino	賭場
Poker	撲克牌
Black Jack	二十一點（賭法）
Roulette	輪盤
Keno, Bingo	賓果
Baccarat	百家樂（賭場玩牌的一種方式）
Craps, Crapshooting	美式擲骰子
Dice, Die	骰子
Slot Machine	吃角子老虎
Player	玩家
Dealer	莊家
Wager	打賭者
Chip	（圓形）籌碼
Insurance	保險（二十一點的玩法之一）

九、一般常用語

Travel Agency	旅行代理店
Tour Operator	旅行事宜作業者，遊程承攬業者
Hospitality	好客
Brochure, Catalog	說明書
Pamphlet	小冊子
Affinity Card	企業認同卡。旅行社的經營到了某種程度有了相當的知名度，得到了社會的認同之後，與信用卡公司及銀行聯合發行認同卡以便提供包括信用卡在內的功能及各種旅遊方面的優惠措施與保障。
Familiarization Tour = Fam Tour	熟悉行程的旅行團（專為旅行業舉辦者）

Backpack Travel, Self-Help Travel	自助旅行
Backpacker	自助旅行者
Packaged Tour	全包式旅程
Inclusive (Conducted) Tour	包辦旅遊 (有領隊帶團的旅行團)
Inclusive (Independent) Tour	指沒有領隊的旅行團
Incentive (Tour)	獎勵 (旅行)
Affinity Group	由有相同目的地及旅行目的的人所組成的團體，如登山團、參展團等是。
CIT—Charter Inclusive Tour	以包機方式所做的全包式套裝行程。
Full Pension	原指在旅館的住宿費，包含三餐的付款方式。現時，亦指旅行團交與當地旅行社之團費為全包式。
Half Pension	一般指 HOTEL，BUS 的安排而已。
Rotel Tour-Rolling Hotel Tour	利用流動旅館 (巴士) 做為夜間住宿的旅行團。
In-Bound Tour	到國內來的旅行團。
Out-Bound Tour	到國外去的旅行團。
Optional Tour	額外付費的選擇性旅程。
Swap Meet, Flea Market	跳蚤市場；舊貨市場
Souvenir	紀念品
Bazaar	市集；大禮品店
Gilt	鍍金的
Entrance Fee	入場券費用
Miscellaneous Charge	雜費
Overnight Bag	旅行用小提包 (例如航空公司或旅行社提供者)
Safari	在開放式野生動物園 (或保護區) 的參觀方式，狩獵
Tim-Travel Information Manual	旅行資料手冊。主要提供世界各國護照持有者旅行時有關簽證海關規定、檢疫、防疫注射、貨幣等資料。
Escort, Courier, Tour Conductor, Tour Leader, Tour Manager	領隊；隨團監護
Free Lance (Escort)	自由領隊
Op=Operation	作業

Visa	簽證
Ok Board	憑電報通知 VISA 已 OK 才能上機之方式
Visa On Arrival	落地簽證
Visa Free	免簽證
Multiple	多次的
Pennant	領隊帶領的小旗子
Fit =	散客，或少數經由特別安排的旅行個體
Foreign Independent Tour (或 Foreign Individual Travel, Free Independent Traveller)	
Scalp	賣黃牛票 (Scalper 黃牛)
Pick-Up Time	搭載 (上車) 時間
Perdiem	出差旅費
License	執照
Broker	經紀人；捐客
Compensation	賠償；補償
Fragile	易碎的 (行李托運時要交代)
Franchise	特許連鎖經營；加盟店
Tip = To Insure	小費。事實上它是消費者對於其所得服務給予肯定與回饋，不應該帶有強迫的味道。
Promptness	
Gratuity	小費，服務費，報酬
Dispatcher	派車員
Coordinator	協調者
Single Shot	非 SERIES (系列) 的出團方式；單一行程或少量之出團方式
Rack Rate	訂價；掛牌價
Flat Rate	底價
Commission	佣金
Rebate	回扣
Market Share	市場佔有率
Allotment	指定用途的配額
Smog (Smoke + Fog)	煙霧
Aquarium	水族館
Folklore	民族音樂舞蹈表演
Gala Party	具有當地節慶色彩的宴會
Orientation	認識行程，環境；定位 (意義)
Badge	胸章，徽章
Club Med	地中海渡假村。為全球規模最大的渡假俱樂部。目前已超過三十五個國家、116 個以上的渡假設施。起

	源於 1950 年代的法國，後來盛行於歐洲再流行至全世界。在渡假村內，每一件事都是為人與人之間自由而輕鬆的關係而設計的，所以村內沒有金錢的流通也沒有小費的制度，所有的費用一起支付。
Pacific Islands Club	太平洋島渡假村。這是以經營海島式渡假設施為主的連鎖旅館經營公司。
Seminar	研習會
Travel Fair	旅展
Travel Mart	旅遊交易會
Presentation	展示介紹會
Vusa Mart; Pow Wow	此二者為美國的國際旅展名稱
ITF—Taipei Int’L Travel Fair	每年舉辦的台北國際旅展
Indaba	南非的旅展
LOTFA—Korea World Travel Fair	韓國國際觀光展
ATE—Australian Tourism Exchange	澳洲旅展
ATF—Asian Tourism Forum	東協國家觀光事業年會。其舉辦的旅展叫 The Asian Travel Exchange, Travex。
ATB—Austrian Travel Business	奧地利旅展
JATA— Japan Association Of Travel Agents	日本國際觀光會議暨旅展
ITB—International Tourism Exchange Berlin	柏林國際旅展
WTM—World Travel Market	英國倫敦旅展
FITUR—Feria Internacional De Turismo	西班牙馬德里國際旅展
Vakantiebeurs Utrecht	荷蘭國際旅展
BIT—Borsa Internazionale Del Turismo	義大利米蘭旅展
Booth	攤位，飯店內之小隔間
Couchettes	歐洲火車上的臥舖位，供應枕頭毛毯等設備。
Stateroom	船或火車上的艙房，包房。
Berth	輪船中的艙位；火車的舖位。
Bunk Berth	舟車上倚壁而設的床舖

Promenade Deck	散步甲板
ECU = European Currency Units	歐洲貨幣單位。歐洲聯盟（EUROPEAN UNION）將於 1999 年 1 月 1 日起統一貨幣。其名稱為 EURO。從 1999 年至公元 2001 年 12 月 31 日止為過渡時期，只計價不正式發行鈔票。但自 2002 年起則在歐洲只能通用 EURO 統一貨幣。
European Union	歐洲十二個國家於 1993 年 1 月 1 日開始結合成一個聯盟。他們會在政治、法律、貿易、關稅及簽證上達成某種程度的共識。但在簽證上，英國、愛爾蘭等國無法適用申根簽證可通行無阻的條款。瑞士因沒有加入 E.U. 也需另外申請簽證。
Logo	標幟，徽章
Penalty	罰金，懲罰。旅客報名參加旅行團或購買機票，如在規定的期限外取消，則需付罰金。
Jet Lag	時差失調。飛行員、空服員或旅客搭機來往各地，因有時差，而產生身體狀況有生理落後的感覺，如想睡、肚子餓等情況。

※注意事項：

1. 隔行如隔山，每一個行業的專用術語應熟悉，否則將虛耗很多時間去瞭解或溝通。
2. 如果英文程度不夠好，熟悉專業術語更能補其缺失。
3. 專業術語不是普通會話，應認識其使用時機及內涵。